

Sprawozdanie Dziekan Wydziału Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego za 2024

Wstęp

W roku 2024 Kolegium Dziekańskie WLS pod przewodnictwem Dziekan Magdaleny Olpińskiej-Szkiełko kontynuowało działania prowadzone w latach ubiegłych. Zadania tego zespołu dziekańskiego i podejmowane przez niego działania zostały przedstawione na tle szczególnej sytuacji WLS w ostatnich latach w Sprawozdaniu Dziekan WLS UW za lata 2020-2022 oraz 2023 (obydwa sprawozdania są dostępne na stronie WLS).

Nowe władze dziekańskie pod przewodnictwem Dziekan Agnieszki Andrychowicz-Trojanowskiej kontynuowały w 2024 r. działania poprzedniego zespołu dziekańskiego, uwzględniając w szczególności zapisy Planu naprawczego na lata 2022-2025, który obowiązuje na WLS do końca 2025 roku.

W roku 2024 na WLS miało miejsce ważne wydarzenie dotyczące struktury Wydziału. Z dniem 01.09.2024 r. trzy katedry (Katedra Rusycystyki, Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej, Katedra Ukrainistyki) zostały przekształcone w instytuty. W konsekwencji od 01.10.2024 r. Wydział Lingwistyki Stosowanej to 5 instytutów oraz jedna katedra, tj.: Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej (IKSI), Instytut Lingwistyki Stosowanej (ILS), Instytut Filologii Rosyjskiej (IFR), Instytut Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej (ISIEŚW), Instytut Ukrainistyki (IU), Katedra Białorutenistyki (KB).

W 2024 r. Wydział wzbogacił się o:

- międzynarodowy zespół badawczy w Katedrze Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej pod nazwą „Polsko-Brytyjski Interdyscyplinarny Zespół Badań nad Dziedzictwem Kulturowym Białorusi” – kierownikiem ze strony polskiej jest prof. dr hab. Joanna Getka, ze strony brytyjskiej – mgr Pavel Shautsou. Data jego utworzenia to 27.02.2024 r.
- międzywydziałowy zespół badawczy w Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej pod nazwą „Research Lab on Diversity” – kierownikiem zespołu jest dr Magda Żelazowska-Sobczyk, w skład zespołu wchodzi m.in. pracownicy WLS oraz Wydziału Pedagogicznego UW.
- zespół badawczy w Instytucie Ukrainistyki pod nazwą „Zespół Badań nad Językiem i Kulturą Współczesnej Ukrainy” – kierownikiem zespołu jest dr hab. Svitlana Romaniuk, prof. ucz. Data jego utworzenia to 06.06.2024 r.
- zespół badawczy w Katedrze Białorutenistyki pod nazwą „Zespół badawczy nad dialektami białoruskimi” – kierownikiem zespołu jest dr hab. Mirosław Jankowiak. Data jego utworzenia to 02.12.2024 r.

W 2024 r. na WLS działało łącznie 17 studenckich kół naukowych (zostały one wymienione w załączniku nr 1 do Sprawozdania, sporządzonym przez Radę Samorządu Studentów WLS):

- w ILS – 10
- w IKSI – 2
- w IFR – 2
- w ISIEŚW – 1

- w IU – 1
- w KB – 1

1 Wydział i jego społeczność

1.1 Władze Wydziału

Do 31.08.2024 r. w skład Kolegium Dziekańskiego WLS wchodziły następujące osoby:

dr hab. Magdalena Olpińska-Szkiełko, prof. ucz. – Dziekan WLS
prof. dr hab. Ewa Żebrowska – prodziekan ds. naukowych
dr hab. Svitlana Romaniuk, prof. ucz. – prodziekan ds. administracyjnych
dr Olga Lesicka – prodziekan ds. studenckich / Kierownik Jednostki Dydaktycznej (do 30.09.2024)

Od 01.09.2024 r. w skład Kolegium Dziekańskiego WLS wchodzi (kadencja 2024-2028):

dr hab. Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska, prof. ucz. – Dziekan WLS
dr hab. Iryna Kononenko, prof. ucz. – prodziekan ds. naukowych
dr hab. Radosła Kaleta, prof. ucz. – prodziekan ds. organizacyjnych
dr Agnieszka Błaszczak – prodziekan ds. studenckich / Kierownik Jednostki Dydaktycznej (od 01.10.2024)

1.2 Władze jednostek Wydziału Lingwistyki Stosowanej

Od 01.10.2024 we władzach poszczególnych jednostek WLS zasiadają następujące osoby (skład osobowy w.w. władz pełniących funkcje do 30.09.2024 został wymieniony w Sprawozdaniu Dziekana WLS za lata 2020-2022):

Instytut Filologii Rosyjskiej

dr hab. Grażyna Mańkowska – Dyrektor
dr Dorota Piekarska-Winkler – z-ca Dyrektor IFR ds. studenckich / kierownik studiów na kierunku filologia rosyjska

Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej

dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz. – Dyrektor
dr hab. Kamila Miłkowska-Samuł, prof. ucz. – z-ca Dyrektor IKSI ds. organizacyjnych
dr Ewa Zwierzchoń-Grabowska – z-ca Dyrektor IKSI ds. studenckich / kierownik studiów na kierunku lingwistyka stosowana

Instytut Lingwistyki Stosowanej

dr hab. Agnieszka Biernacka, prof. ucz. – Dyrektor
dr Katarzyna Malesa – z-ca Dyrektor ILS ds. organizacyjnych

dr Christine Martinez – z-ca Dyrektor ILS ds. studenckich / kierownik studiów na kierunku lingwistyka stosowana

Instytut Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej

prof. dr hab. Joanna Getka – Dyrektor

dr Monika Grącka – z-ca Dyrektor ISIEŚW / kierownik studiów na kierunku kulturoznawstwo Europy Środkowo-Wschodniej

Instytut Ukrainistyki

dr Katarzyna Jakubowska-Krawczyk – p.o. Dyrektora

dr hab. Marta Zambrzycka – z-ca p.o. Dyrektora / kierownik studiów

Katedra Białorutenistyki

dr hab. Andriej Moskwin, prof. Ucz. – Kierownik

dr Anna Siwirska – kierownik studiów na kierunku filologia białoruska z językiem angielskim

1.3 Skład Rady Wydziału Lingwistyki Stosowanej w 2024 r.

Do 31.08.2024 r. Rada Wydziału Lingwistyki Stosowanej była radą reprezentatywną (jej skład został wskazany w Sprawozdaniu Dziekan za 2020-2022 r.). Od 01.09.2024 r. Rada WLS zbiera się w pełnym składzie, na który składają się wszyscy profesorowie, profesorowie uczelni oraz doktorzy habilitowani pracujący na WLS oraz reprezentacja pracowników tzw. niesamodzielnych, pracowników administracji, doktorantów oraz studentów.

Skład Rady Wydziału Lingwistyki Stosowanej od 01.09.2024 r. (98 osób – stan na 15.03.2025):

prof. dr hab. Chaustowicz Mikołaj

prof. dr hab. Getka Joanna

prof. dr hab. Grucza Sambor

prof. dr hab. Grzybowski Jerzy

prof. dr hab. Mnich Roman

prof. dr hab. Mytnik Irena

prof. dr hab. Osiejewicz Joanna

prof. dr hab. Petrashchuk Olena

prof. dr hab. Shved Viachaslau

prof. dr hab. Sobol Walentyna

prof. dr hab. Tryuk Małgorzata

prof. dr hab. Tylusińska-Kowalska Anna

prof. dr hab. Urbanek Dorota

prof. dr hab. Zeldovych Gennadiy

prof. dr hab. Żebrowska Ewa

prof. wizyt. Grebeniuk Tetiana

dr hab. Andrychowicz-Trojanowska Agnieszka,
prof. ucz.

dr hab. Biel Łucja, prof. ucz.

dr hab. Biernacka Agnieszka, prof. ucz.

dr hab. Bonacchi Silvia, prof. ucz.

dr hab. Borowska Anna, prof. ucz.

dr hab. Eberharder Markus, prof. ucz.

dr hab. Elbanowski Adam, prof. ucz.

dr hab. Fordoński Krzysztof, prof. ucz.

dr hab. Gajek Elżbieta, prof. ucz.

dr hab. Gaszyńska-Magiera Małgorzata, prof.
ucz.

dr hab. Guławska-Gawkowska Małgorzata,
prof. ucz.

dr hab. Jamrozik Elżbieta, prof. ucz.

dr hab. Kaleta Radosław, prof. ucz.

dr hab. Kononenko Iryna, prof. ucz.

dr hab. Krycka-Michnowska Iwona, prof.
ucz.

dr hab. Latkowska Magdalena, prof. ucz.

dr hab. Łysak Tomasz, prof. ucz.

dr hab. Miłkowska-Samul Kamila, prof. ucz.

dr hab. Mołczanow Janina, prof. ucz.

dr hab. Moskwin Andriej, prof. ucz.

dr hab. Olpińska-Szkiełko Magdalena, prof.
ucz.

dr hab. Paradowski Michał, prof. ucz.
dr hab. Pawłowski Grzegorz, prof. ucz.
dr hab. Płużyczka Monika, prof. ucz.
dr hab. Romaniuk Svitlana, prof. ucz.
dr hab. Romanowski Piotr, prof. ucz.
dr hab. Stefanowska Lidia, prof. ucz.
dr hab. Sylwanowicz Marta, prof. ucz.
dr hab. Szarkowska Agnieszka, prof. ucz.
dr hab. Szerszeń Paweł, prof. ucz.
dr hab. Topczewska Urszula, prof. ucz.
dr hab. Twardzisz Piotr, prof. ucz.
dr Szczęsny Anna, prof. ucz.
dr hab. Alnajjar Justyna
dr hab. Dąbrowska Magdalena
dr hab. Dubichynskyi Volodymyr
dr hab. Gąsior Grzegorz
dr hab. Górnicz Mariusz
dr hab. Hud Bohdan
dr hab. Jankowiak Mirosław
dr hab. Jopek-Bosiacka Anna
dr hab. Kalinowska Ewa
dr hab. Kaźmierczak Marta
dr hab. Leńko-Szymańska Agnieszka
dr hab. Łukaszewicz Marta
dr hab. Mańkowska Grażyna
dr hab. Pietrow Jarosław
dr hab. Piotrowska Joanna
dr hab. Prola Dario
dr hab. Schwencke Boris
dr hab. Sukhomlynov Olexiy
dr hab. Utri Reinhold

dr hab. Zambrzycka Marta
dr Bajerowska Anna
dr Banasiak Ilona
dr Błaszczak Agnieszka
dr Figiel Wojciech
dr Jakubowska-Krawczyk Katarzyna
dr Karczewska Dorota
dr Kizińska Anna
dr Kudła Dominik
dr Martinez Christine
dr Niemojewski Marcin
dr Piekarska-Winkler Dorota
dr Siwirska Anna
dr Szupica-Pyrzanowska Małgorzata
mgr Olkowska Aleksandra
Ramza Ewa
mgr Sosińska Mirosława
mgr inz. Starkowska Joanna
mgr Stedler-Banasiak Sylwia
mgr Gajda Katarzyna
Bednarska Amelia
Czugajewska Aleksandra
Duszyca Sylwia
Dziosa Zuzanna
Dzwonek Joanna
Kańtoch Pola
Książyk Małgorzata
Orland Laura
Tokajuk Gabriela
Zyskowski Alex

1.4 Składy Komisji stałych Rady Wydziału powołanych na kadencję 2024-2028

Komisja ds. zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich

dr hab. Grażyna Mańkowska (IFR) – przewodnicząca
dr hab. Agnieszka Biernacka, prof. ucz. (ILS)
dr hab. Andriej Moskwin, prof. ucz. (KB)
prof. dr hab. Joanna Getka (ISIEŚW)
dr Katarzyna Jakubowska-Krawczyk (IU)
dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz. (IKSI)
dr hab. Markus Eberharter, prof. ucz. (ILS)

dr hab. Joanna Piotrowska (IKSI)
dr hab. Katarzyna Podhorodecka (WGiSR)
dr hab. Małgorzata Sikorska, prof. ucz. (WS)
dr hab. Ewa Aksman (WNE)
Przedstawiciel Rady Naukowej Dyscypliny
Przedstawiciel Rady Naukowej Dyscypliny
Przedstawiciel Rady Naukowej Dyscypliny

Komisja Konkursowa

dr hab. Markus Eberharter, prof. ucz. – przewodniczący (ILS)
dr hab. Kamila Miłkowska-Samul, prof. ucz. (IKSI)
dr hab. Marta Sylwanowicz, prof. ucz. (IKSI)

dr hab. Andriej Moskwin, prof. ucz. (KB)
dr hab. Grażyna Mańkowska (IFR)
dr hab. Agnieszka Biernacka, prof. ucz. (ILS)
prof. dr hab. Joanna Getka (ISIEŚW)
dr Katarzyna Jakubowska-Krawczyk (IU)

dr hab. Katarzyna Kołodziejczyk, prof. ucz.
(WNPiSM)
dr hab. Renata Karkowska (WZ)
dr hab. Tomasz Jeż, prof. ucz. (WNoKiS)

Przedstawiciel Rady Naukowej Dyscypliny
Przedstawiciel Rady Naukowej Dyscypliny
Przedstawiciel Rady Naukowej Dyscypliny

Komisja Wyborcza

dr hab. Magdalena Latkowska, prof. ucz. - przewodnicząca
dr Adam Jaskólski – zastępca przewodniczącej
dr Katarzyna Drozd-Urbańska
dr hab. Grzegorz Gąsior
dr Anna Kizińska
dr Róża Zielnik-Kołodzińska
Małgorzata Cenajek
Olivia Mościcka

Komisja oceniająca

dr hab. Małgorzata Guławska-Gawkowska, prof. ucz. – przewodnicząca;
dr hab. Mariusz Górnicz – z-ca przewodniczącej;
członkowie:
dr hab. Elżbieta Gajek, prof. ucz.;
dr hab. Iwona Krycka-Michnowska, prof. ucz.;
dr hab. Marta Sylwanowicz, prof. ucz.;
dr hab. Grażyna Mańkowska;
dr Julia Roguska;
dr Volha Tratsiak;
dr hab. Agnieszka Piskorska, prof. ucz. (WN);
dr hab. Krystyna Szymankiewicz, prof. ucz. (WN);
goście stali: przedstawiciele Związków Zawodowych ZNP i NSZZ Solidarność.

1.5 Pracownicy Wydziału

Struktura zatrudnienia pracowników WLS w 2024 w zestawieniu z danymi historycznymi (za lata 2020-2023) przedstawiała się następująco (stan na 31.12.2024 r.):

	2020	2021	2022	2023	2024
IKSI	76	80	77	74	72
ILS	73	76	80	77	83 + 33 sem. let. 2023/2024; +25 sem. zim. 2024/2025
KB	8	9	9	9	9
IFRR	20	21	21	20	21
ISIEŚW	22	21	22	22	22
IU	18	18	19	21	23
Adm	35	35	26	28	28
Obsługa	13	13	1	0	0
razem	265	273	255	251	258

W tabeli ujęte zostały także zatrudnienia badaczy wizytujących, w tym badaczy z uczelni ukraińskich, których zatrudnienie jest finansowane przez JM Rektora UW i pracownicy zatrudnieni w

projektach: dr L. Kolibaba, dr hab. B. Hud, prof. dr hab. Tetiana Grebeniuk, dr Oksana Pukhonska, dr A. Espinoza-Ruiz, mgr A. Liubaja, dr Tetiana Trofymenko.

1.6 Awanse naukowe

W 2024 r. na Wydziale Lingwistyki Stosowanej jedna osoba uzyskała stopień doktora, jedna – doktora habilitowanego, cztery zostały zatrudnione na stanowisku profesora uczelni:

Rok	Uzyskanie stopnia doktora	Uzyskanie stopnia doktora habilitowanego	Uzyskanie tytułu profesora	Awans na stanowisko prof. ucz.	Awans na stanowisko profesora zwyczajnego
2024	1	1		4	

Szczegółowe zestawienie wszystkich awansów w 2024 r. prezentuje poniższa tabela (stan na 31.12.2024):

	Nazwisko i imię	stanowisko	
IKSI	dr hab. Anna Borowska	prof. ucz.	awans
IKSI	dr Wanda Józwikowska	adiunkt D	awans ze stanowiska st. asystenta
IKSI	dr Dorota Kozakiewicz-Kłosowska	adiunkt BD	zmiana grupy na BD
IKSI	dr Małgorzata Kornacka	adiunkt BD	zmiana grupy na BD
IKSI	dr hab. Kamila Miłkowska-Samul	prof. ucz.	awans
IKSI	mgr Marcin Możdżonek	st. asystent D	awans ze stanowiska asystenta
IKSI	dr Virginia Schulte	st. asystent D	awans ze stanowiska asystenta
IKSI	dr hab. Marta Sylwanowicz	prof. ucz.	awans
ILS	mgr Ewa Nojszewska	st. asystent BD	zmiana grupy na BD
ILS	dr Józefina Piątkowska-Brzezińska	adiunkt BD	zmiana grupy na BD
ILS	dr Anna Sworowska	st. asystent D	awans po doktoracie
ILS	dr Weronika Sztorc	st. asystent D	awans po doktoracie
ILS	dr Jan Wawrzyniak	st. asystent D	awans ze stanowiska asystenta
ILS	dr Stephanie Weismann	asystent BD	zmiana grupy na BD
ISIEŚW	dr hab. Iwona Krycka-Michnowska	prof. ucz.	awans
IU	dr Piotr Nagórka	adiunkt BD	zmiana grupy na BD

1.7 Nagrody i wyróżnienia

W 2024 roku wyróżnienie JMR dla pracowników WLS, którzy prowadzili wyróżniające się badania naukowe w roku 2023 otrzymali:

dr hab. Silvia Bonacchi, prof. ucz.
 prof. dr hab. Mikołaj Chaustowicz
 dr hab. Magdalena Dąbrowska
 dr hab. Małgorzata Gaszyńska-Magiera, prof. ucz.
 prof. dr hab. Jerzy Grzybowski
 dr hab. Iryna Kononenko, prof. ucz.
 dr hab. Tomasz Łysak, prof. ucz.
 dr hab. Svitlana Romaniuk, prof. ucz.
 dr hab. Piotr Twardzisz, prof. ucz.

Nagrodę Dydaktyczną Rektora UW w 2024 r. otrzymała:

prof. dr hab. Joanna Getka

Kierunek „Language Science and Technology” został wyróżniony w IX edycji konkursu „Studia z Przyszłością” (współtwórczynie kierunku: dr hab. Karolina Broś - kierownik kierunku LST, dr Małgorzata Szupica-Pyrzanowska oraz dr hab. Janina Mołczanow, prof. ucz.).

- certyfikat akredytacyjny „Studia z Przyszłością 2024” dla najbardziej innowacyjnych i wartościowych kierunków i programów studiów
- specjalne wyróżnienie „Laur Europejski” za internacjonalizację kształcenia i współpracę zagraniczną

2 Kształcenie na studiach I i II stopnia

2.1 Liczba studentów na Wydziale Lingwistyki Stosowanej

Kierunek - lingwistyka stosowana (IKSI i ILS):

	stacjonarne i niestacjonarne		łącznie
	I stopnia	II stopnia	
30.11.2020	837	519	1356
30.11.2021	782	409	1191
30.11.2022	821	363	1184
30.11.2023	787	314	1101
30.11.2024	769	295	1064

Kierunek - filologia białoruska z językiem angielskim:

	stacjonarne		łącznie
	I stopnia	II stopnia	
30.11.2020	17	7	24
30.11.2021	28	9	37

30.11.2022	41	12	53
30.11.2023	52	5	57
30.11.2024	49	6	55

Kierunek - filologia rosyjska:

	stacjonarne		łącznie
	I stopnia	II stopnia	
30.11.2020	161	35	196
30.11.2021	165	31	196
30.11.2022	155	33	188
30.11.2023	132	26	158
30.11.2024	134	28	162

Kierunek - kulturoznawstwo Europy Środkowo-Wschodniej:

	stacjonarne		łącznie
	I stopnia	II stopnia	
30.11.2020	126	45	171
30.11.2021	99	29	128
30.11.2022	110	70	180
30.11.2023	117	61	178
30.11.2024	118	67	185

Kierunek

- ukrainistyka z językiem angielskim (od roku akad. 2024/2025 tylko studia pierwszego stopnia)
- europejskie studia ukrainistyczne (studia drugiego stopnia od roku akad. 2024/2025):

	stacjonarne		łącznie
	I stopnia	II stopnia	
30.11.2020	57	17	74
30.11.2021	39	19	58
30.11.2022	50	18	68
30.11.2023	66	15	81
30.11.2024	61	17	78

Kierunek - International Legal Communication (od roku akad. 2022/2023):

	stacjonarne
--	-------------

	II stopnia
30.11.2022	8
30.11.2023	4
30.11.2024	0

Kierunek - Applied Multilingual and Multicultural Studies (od roku akad. 2023/2024):

	stacjonarne
	II stopnia
30.11.2023	22
30.11.2024	12

Kierunek - Language Science and Technology (od roku akad. 2023/2024):

	stacjonarne
	II stopnia
30.11.2023	20
30.11.2024	18

2.2 Studia podyplomowe

Lp.	Nazwa studiów	Jednostka WLS	Kierownik studiów podyplomowych	Liczba uczestników w roku 2023	Liczba uczestników w roku 2024
1	Interdyscyplinarne Studium Kształcenia Tłumaczy (IPSKT) - utworzone w 1997/1998	ILS	dr Jekaterina Blizniuk-Biskup	43	53
2	European Masters in Conference Interpreting (EMCI) – utworzenie w roku 2000/2001	ILS	dr hab. Agnieszka Biernacka, prof. ucz.	8	brak naboru (rekrutacja co 2 lata)
3	Kształcenie tłumaczy języka ukraińskiego – utworzone w roku akad. 2022/2023	KU	dr Anna Kizińska	24	29
4	Język niemiecki w biznesie – utworzone w roku akad. 2023/2024	IKSI	dr Anna Jędrzejczyk	15	nie realizowane w r. akad. 2024/2025 ze względu na zbyt małą liczbę kandydatów

5	Język polski jako obcy w kontekście języków wschodniosłowiańskich – utworzone w roku akad. 2023/2024	KB	dr Anna Siwirska	nie realizowane w r. akad. 2023/2024 ze względu na zbyt małą liczbę kandydatów	nie realizowane w r. akad. 2024/2025 ze względu na zbyt małą liczbę kandydatów
6	Studia podyplomowe w zakresie dydaktyki języków obcych – utworzenie w roku akad. 2021/2022	ILS	dr hab. Elżbieta Gajek, prof. ucz.	rezygnacja z naboru na rok akad. 2023/2024	rezygnacja z naboru na rok akad. 2024/2025

2.3 Rady Dydaktyczne (do 31.12.2024)

SKŁAD RADY DYDAKTYCZNEJ dla kierunku studiów *lingwistyka stosowana*

dr Katarzyna Malesa
dr Olga Lesicka
dr Marta Małachowicz
dr Agnieszka Błaszczak
dr Małgorzata Jabłońska
dr Ewa Nowik-Dziewicka
dr Dorota Karczewska
mgr Agnieszka Piątek
Studenci:
Małgorzata Urszula Książyk
Joanna Weronika Dzwonek
Jagoda Uryniuk do 25.06.2024
Amelia Anna Rosiak do 05.07.2024
Gabriela Tokajuk od 26.11.2024
Zuzanna Dziosa od 26.11.2024

SKŁAD RADY DYDAKTYCZNEJ dla kierunków studiów *filologia białoruska z językiem angielskim, filologia rosyjska, kulturoznawstwo Europy Środkowo-Wschodniej, studia nad słowiańszczyzną wschodnią, ukrainistyka z językiem angielskim*

dr Katarzyna Malesa
dr Olga Lesicka
dr hab. Magdalena Dąbrowska
dr Dorota Piekarska-Winkler
dr Marcin Niemojewski
dr Monika Grącka
dr Anna Kizińska
dr Anna Siwirska
mgr Marta Saniewska
Studenci:
Julia Aleksandra Dulas
Martyna Gajkowska do 06.05.2024

Zuzanna Martyna Żabińska

SKŁAD RADY DYDAKTYCZNEJ dla kierunku *International Legal Communication*

dr hab. Joanna Osiejewicz, prof. ucz.
dr hab. Anna Borowska, prof. ucz.
dr Anna Bajerowska
dr Anna Bonek
dr Iwona Jacewicz
dr Magda Żelazowska-Sobczyk
mgr Kamila Kosowska

SKŁAD RADY DYDAKTYCZNEJ dla kierunku *Applied Multilingual and Multicultural Studies*

dr hab. Piotr Romanowski, prof. ucz.
dr hab. Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska, prof. ucz.
dr hab. Magdalena Olpińska-Szkiełko, prof. ucz.
dr hab. Kamila Miłkowska-Samuł, prof. ucz.
dr hab. Reinhold Utri
dr Ilona Banasiak
dr Maciej Durkiewicz
dr Monika Konert-Panek
dr Dominik Kudła
dr Piotr Podemski

SKŁAD RADY DYDAKTYCZNEJ dla kierunku *Language Science and Technology*

dr Karolina Broś
dr hab. Janina Mołczanow, prof. ucz.
dr hab. Agnieszka Leńko-Szymańska
dr Katarzyna Czarnocka-Gołębiowska
dr Urszula Okulska-Łukawska
dr Małgorzata Szupica-Pyrzanowska

3. Badania naukowe

3.1 Pracownicy zaliczeni do liczby N

		liczba N stan na 31.12.2024			
	grupa pracowników badawczo-dydaktycznych	grupa pracowników dydaktycznych	grupa pracowników badawczo-technicznych	grupa pracowników zatrudnionych w projektach	grupa pracowników badawczych
IKSI	42	4	-	-	-
ILS	39	6	-	-	-
KB	5	-	-	-	-
IFR	10	2	-	-	-

ISIEŚW	10	-	-	-	-
IU	13	-	-	-	1
Adm	-	-	1	-	-
razem	119	12	1	0	1

3.2 Granty i projekty badawcze

(okres od 01.01.2024 do 31.12.2024; stan na dzień 31.12.2024)

Rodzaj		IKSI		ILS		ISIEŚW		IU		KB		IR	
		(z)reali- zowa- ne	wnio- ski	(z)reali- zowa- ne	wnio- ski	(z)reali- zowa- ne	wnio- ski	(z)reali- zowa- ne	wnio- ski	(z)reali- zowa- ne	wnio- ski	(z)reali- zowa- ne	wnio- ski
NCN	krajowe	0	1	3	2	1	1	0	0	0	0	0	0
MNiSW (DG, NPRH, Doskonała nauka, Społeczna Odpowiedzialność Nauki, RCN, Stypendium Ministra dla wybitnych młodych naukowców, Premia, Współfinansowane)	DG	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	NPRH	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
	DN	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	1
	SON	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
	RCN	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
	Stypendium Ministra	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
	Premia na horyzoncie	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	PMW	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ERASMUS+		1	1	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0
zagraniczne (HORYZONT, AMIF, MNIi, CERV, NCN)	Horyzont	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	AMIF	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	MNIi	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	SEED4EU+	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
	NCN	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
inne (FNP, PNFN, DAAD, EMCI,)	FNP	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
	PNFN	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	DAAD	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	American Councils	0	0	0	0	5	5	0	0	0	0	0	0
	EMCI	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
wewnętrzne konkursy na mikrogranty UW (IDUB +FUW)	IDUB	37	41	40	43	30	30	19	20	4	5	4	5
	FUW	1	0	0	0	1	0	2	0	0	0	0	0
NAWA		1	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	0
razem		43	45	49	52	39	39	23	20	4	5	5	6

Jednostka WLS	Liczba wniosków	Udział w %
IKSI	45	27%
ILS	52	31%
KB	5	3%
IR	6	3,5%
ISIEŚW	39	23,5%

IU	20	12%
Razem	167	100%

3.3 Publikacje

Informacje statystyczne dotyczące publikacji zostały opracowane na podstawie danych wprowadzonych do PBN do 15.04.2025. W tabeli poniżej przedstawiono wykaz publikacji w podziale na ich typ w ujęciu historycznym.

	Artykuł	Książka	Książka pod redakcją	Rozdział	Suma końcowa
IKSI	182	26	19	125	352
2020	54	10	5	49	118
2021	41	12	4	27	84
2022	33	1	3	18	55
2023	24	1	2	10	37
2024	30	2	5	21	58
ILS	165	10	19	123	317
2020	47	3	4	36	90
2021	35	4	7	46	92
2022	25	1	4	19	49
2023	26	2	2	6	36
2024	32	-	2	16	50
KB	50	12	6	17	85
2020	29	3	4	10	46
2021	13	4	2	3	22
2022	4	1	-	-	5
2023	1	2	-	2	5
2024	3	2	-	2	7
IFR	86	11	4	58	159
2020	27	1	2	20	50
2021	28	7	1	12	48
2022	4	1	1	10	16
2023	11	2	-	6	19
2024	16	-	-	10	26
ISIEŚW	91	16	8	52	167
2020	33	7	2	8	50
2021	27	8	2	12	49
2022	10	1	2	19	32

2023	9	-	2	9	20
2024	12	-	-	4	16
IU	68	21	15	35	139
2020	16	5	4	7	32
2021	19	5	3	9	36
2022	10	6	1	11	28
2023	6	2	3	1	12
2024	17	3	4	7	31
Suma koń- cowa	642	96	71	410	1219

Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące liczby publikacji w jednostkach WLS w 2024 r. za poszczególną liczbę punktów. Zestawienie zostało opracowane na podstawie danych wprowadzonych do PBN do 15.04.2025.

Liczba punktów źródła	ISIEŚW	KB	IFR	IU	IKSI	ILS
0	4	4	2	14	17	6
20	1	2	4	6	4	6
40	5	1	6	5	10	4
70	1	0	5	0	3	6
80	3	0	8	6	9	12
100	2	0	1	0	2	5
140	0	0	0	0	0	3
200	0	0	0	0	13	8
Suma	16	7	26	31	58	50

3.4. Urlopy naukowe

W 2024 r. kilkoro pracowników WLS przebywało na urlopach naukowych związanych m.in. z przygotowaniem do składania wniosków o nadanie kolejnych stopni i tytułów naukowych. Byli to:

prof. dr hab. Anna Tylusińska-Kowalska 2.10.2023-18.02.2024
dr Wanda Józwikowska 27.07.2023-18.02.2024
dr Karolina Dębska 1.10.2023-18.02.2024
dr Anna Szczęsny 19.02.2024-11.07.2024
dr Józefina Piątkowska-Brzezińska 19.02.2024-30.09.2024
dr hab. Tomasz Łysak, prof. ucz. 1.10.2024-31.01.2025
dr hab. Urszula Topczewska, prof. ucz. 1.10.2024 – 30.09.2025
dr hab. Svitlana Romaniuk, prof. ucz. 1.10.2024 – 30.09.2025

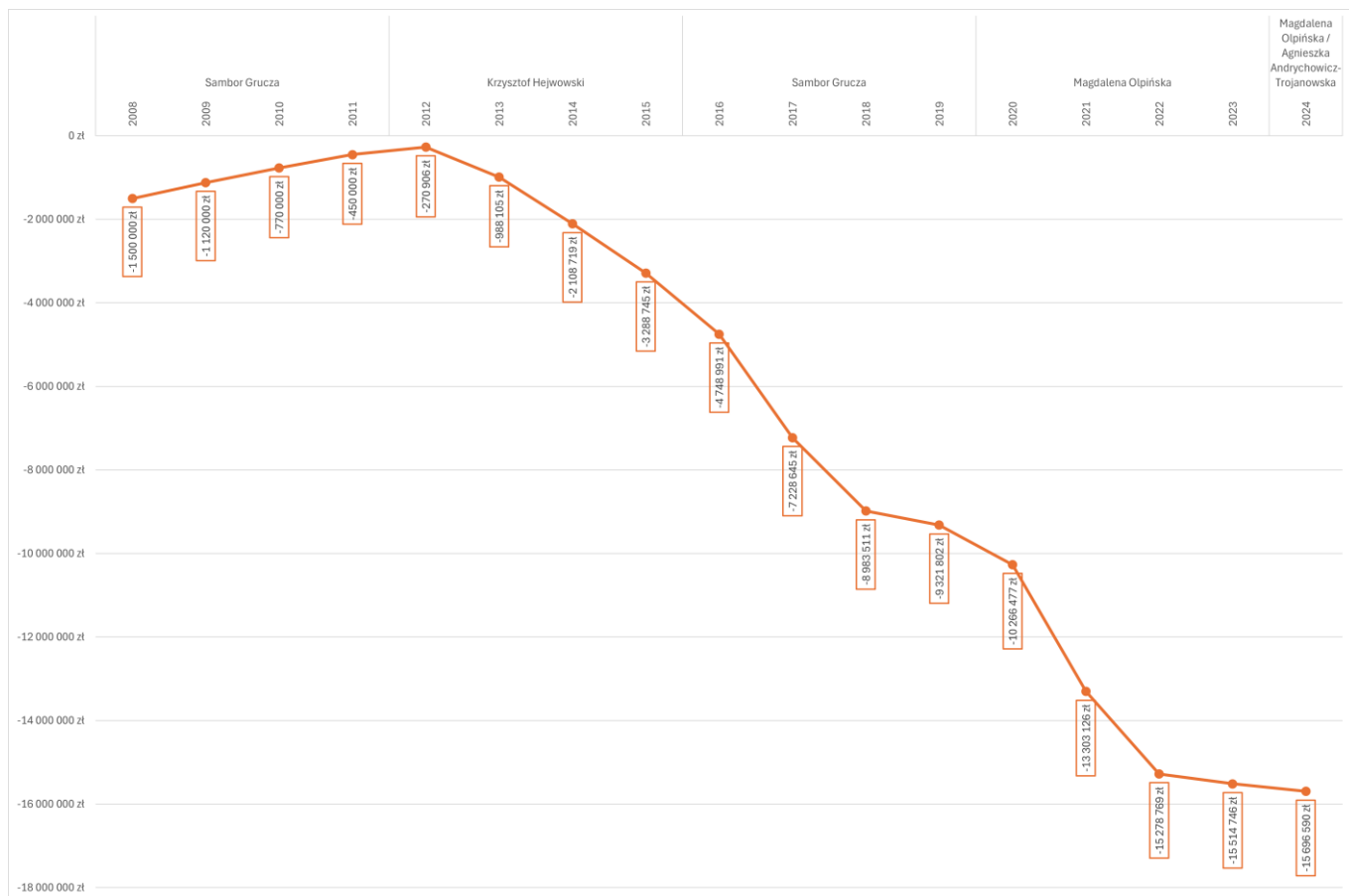
4. Finanse

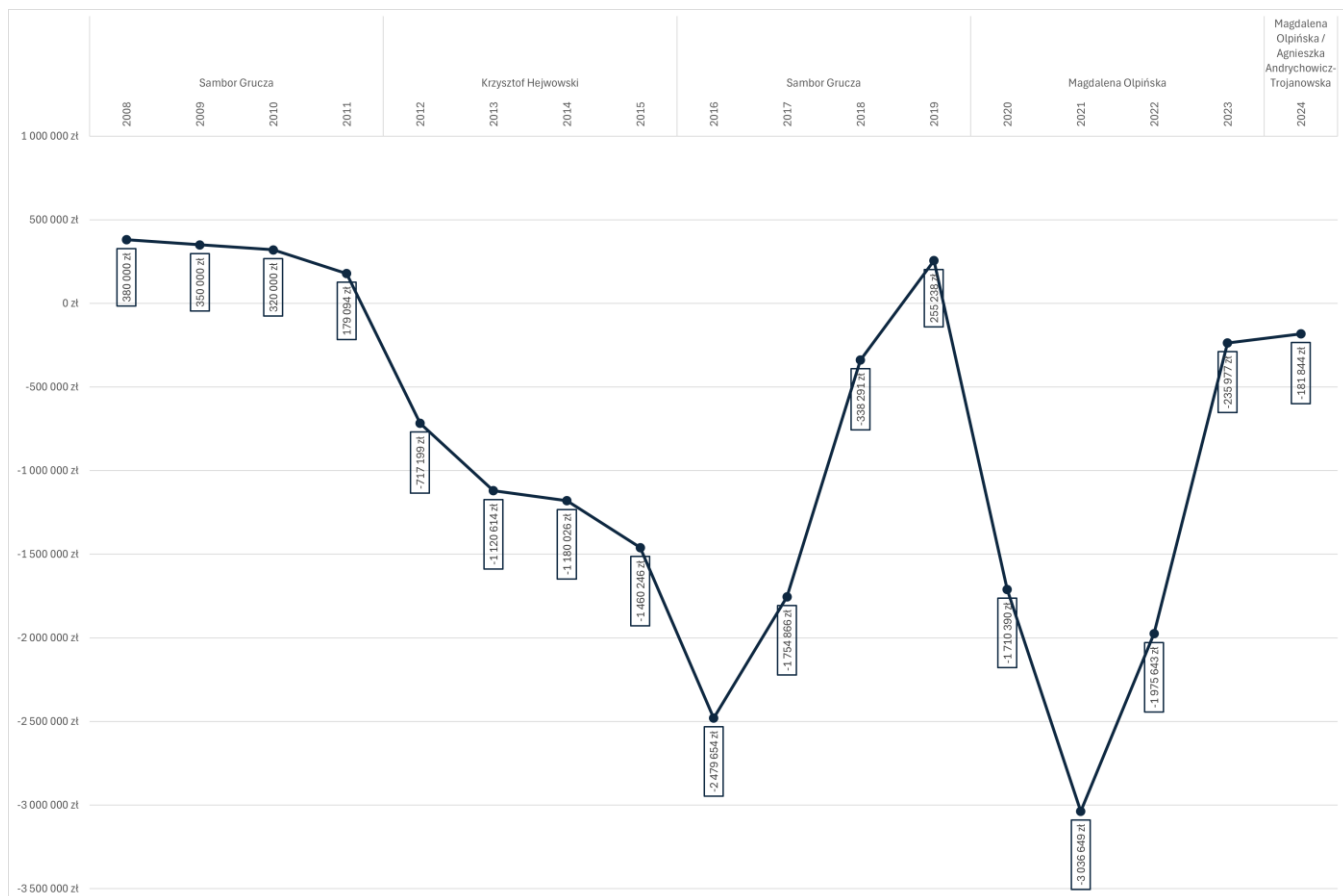
4.1 Wynik finansowy

Przedstawione poniżej dane finansowe pokazują obserwowane obniżenie deficytu finansowego Wydziału. W interesującym nas okresie było to obniżenie z -235 977,42 zł w roku 2023 do -181 844,04 w 2024 roku. Odpowiednie dane liczbowe zostały przedstawione w tabeli poniżej oraz w formie graficznej w ujęciu historycznym na dwóch poniższych wykresach.

WLS			
	BO	BZ	różnica
2020	-8 556 087,59	-10 266 477,22	1 710 389,63
2021	-10 266 477,22	-13 303 125,72	3 036 648,50
2022	-13 303 125,72	-15 278 768,51	1 975 642,79
2023	-15 278 768,51	-15 514 745,92	235 977,41
2024	-15 514 745,92	- 15 696 589,96	181 844,04

Dane wygenerowane 11.03.2025 r. BO = bilans otwarcia, BZ = bilans zamknięcia.





Zestawienie przychodów i kosztów WLS w 2024 roku (w zł)

Przychody budżetowe - udział subwencji (+dodatkowa na regulację wynagrodzeń)	Przychody własne po odjęciu odpisu	Przychody razem	Koszty budżetowe	Koszty PW	Koszty razem	WYNIK = Przychody - koszty
36 275 781 w tym: 35 380 982,00	1 130 034,61	37 405 815,18	36 425 329,91	1 162 329,31	37 587 659,22	-181 844,04

Wybrane koszty budżetowe w zł:

wynagrodzenia wraz z pochodnymi 33 286 685
koszty utrzymania i rzeczowe 3 103 451

Wybrane koszty PW w zł:

wynagrodzenia wraz z pochodnymi 670 569

koszty utrzymania i rzeczowe 427 159

Legenda: PW = przychody własne

5. Podsumowanie

Rok 2024 na Wydziale Lingwistyki Stosowanej był kolejnym rokiem obowiązywania planu naprawczego. Przedstawione dane finansowe pokazują, że podejmowane działania przyczyniły się do dalszego obniżenia deficytu finansowego Wydziału.

2024 rok przyniósł zmiany w strukturze Wydziału, który utrzymuje autonomię organizacyjną. Na Wydziale, pomimo wciąż trudnej sytuacji finansowej, sytuacja zatrudnieniowa w 2024 r. wśród pracowników badawczo-dydaktycznych i dydaktycznych była stabilna, ponadto odnotowano kolejne awanse naukowe, przede wszystkim na stanowisko profesora uczelni. Kilkoro pracowników naukowych przebywało na urlopach naukowych związanych m.in. z przygotowaniem do składania wniosków o nadanie kolejnych stopni i tytułów naukowych.

W 2024 r. pracownicy WLS wielokrotnie ubiegali się o środki pozawydziałowe na dofinansowanie działalności badawczej, w szczególności o granty IDUB.

Warszawa, 20.05.2025

Lista aktywnych kół naukowych

na Wydziale Lingwistyki Stosowanej UW

2024/25

WSTĘP

Cześć!

Szukasz informacji o kołach naukowych, które działają na naszym wydziale? Dobrze trafiłeś/łaś!

Jesteś członkiem jakiegoś koła i widzisz błąd?
A może nastąpiła jakaś zmiana w podanych informacjach?
Jesteś członkiem nowego koła i chcesz,
abyśmy umieścili je na liście?

Napisz do nas na rsswls@samorząd.uw.edu.pl
Wszystkie informacje staramy się aktualizować na bieżąco.



UWAGA: Dla ułatwienia koła zostały podzielone według Instytutów/Katedr.

INSTYTUT LINGWISTYKI STOSOWANEJ

CONTEMPORARY LINGUISTICS HUB

PREZES: Tomasz Bawolski
OPIEKUN NAUKOWY: dr Karolina Broś
KONTAKT: clhub@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Promowanie i informowanie o nowoczesnych badaniach w dziedzinie lingwistyki, w tym NLP, AI, analizie dyskursu i psycholingwistyce.

TERMINY SPOTKAŃ: brak informacji

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak informacji

FONOLOGICZNE KOŁO NAUKOWE ILS

(nieformalne)

PREZES: brak
OPIEKUN NAUKOWY: dr Marta Krajewska
KONTAKT: marta.krajewska@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

brak informacji

TERMINY SPOTKAŃ: terminy ustalane na bieżąco

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak informacji

KOŁO LINGWISTYCZNO-TRANSLATORYCZNE POLSKIEGO JĘZYKA MIGOWEGO

w skrócie: LiTr PJM

PREZES: Karolina Gdańska
OPIEKUN NAUKOWY: dr Aleksandra Kalata-Zawłocka
KONTAKT: littr.pjm.kn@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Polski język migowy, lingwistyka i translatoryka migowa, kultura Głuchych.

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak stałych



@littr_pjm
[link](#)



**Koło Lingwistyczno-Translatoryczne
Polskiego Języka Migowego - LiTr PJM**
[link](#)

KOŁO NAUKOWE KULTURY AUSTRIACKIEJ I NIEMIECKIEJ

PREZES: Karol Kulig
OPIEKUN NAUKOWY: prof. UW Małgorzata Guławska
KONTAKT: austromaniacy@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Integracja osób zainteresowanych kulturą niemiecką i austriacką; działalność naukowa i popularnonaukowa w języku niemieckim.

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: Austriackie Forum Kultury



@austromaniacy
[link](#)

KOŁO NAUKOWE PRZEKŁADU LITERACKIEGO

PREZESKA: Aleksandra Połec
OPIEKUN NAUKOWY: dr hab. Małgorzata
Gaszyńska-Magiera, prof. ucz.
KONTAKT: knpl.ils@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Celem Koła jest promowanie wiedzy o przekładzie literackim oraz rozwijanie zainteresowań i zdolności translatorskich swoich członków; działalność naukowa i popularnonaukowa.

TERMINY SPOTKAŃ: ogłaszane na stronie i na profilu na Facebooku:

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak stałych



<https://knplils.wordpress.com/>



Koło Naukowe Przekładu Literackiego
[link](#)

KOŁO NAUKOWE SEKCJI JAPONSKIEJ ILS - NIPPO

w skrócie: Nippo 日波

PREZESKA: Julia Gałat
OPIEKUN NAUKOWY: dr Aleksandra Wąsowicz-Peinado
KONTAKT: nippo.kn@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Rozpowszechnianie wiedzy o języku japońskim oraz łączenie pasjonatów kultury Japonii.

TERMINY SPOTKAŃ: różne

raz w miesiącu:

Nippogawędki - cykl spotkań naukowych

raz w miesiącu:

spotkanie Japonistycznego Klubu Książki w Yatta Centrum Popkultury

MIEJSCE SPOTKAŃ: różne

Nippogawędki: budynek ILS przy ul. Dobrej 55

Yatta Centrum Popkultury przy ul. Hożej 19



@nippoils
[link](#)



Koło Naukowe Sekcji Japońskiej ILS Nippo
[link](#)



<https://nippo.ils.uw.edu.pl>

KOŁO PRZEKŁADU TEKSTÓW (POP)KULTURY

w skrócie: KTPPK

PREZESKA: Hanna Rozumek
OPIEKUN NAUKOWY: dr Weronika Sztorc
KONTAKT: ktpk.skn.uw@gmail.com

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Tłumaczenie różnych tekstów popkultury, między innymi komiksów, piosenek świątecznych, past internetowych i wielu innych.

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak stałych

KOŁO SKANDYNAWISTÓW UW NORRSKEN

PREZES: Dunia Campos
OPIEKUN NAUKOWY: dr Anna Sworowska
KONTAKT: norrsken.kn.uw@gmail.com

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Zainteresowania badawcze Koła skupiają się głównie na szeroko pojętej kulturze krajów nordyckich. Na spotkaniach poruszamy kwestie związane z kulturą i językami poszczególnych krajów Północy oraz kwestie geopolityczne.

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak stałych



@kn.norrsken
[link](#)



Koło Skandynawistów UW Norrsken
[link](#)

LATYNOAMERYKANISTYCZNE KOŁO NAUKOWE „LATAMY W JĘZYKACH”

PREZES: Szymon Nastański
OPIEKUN NAUKOWY: dr Ángela Espinosa Ruiz
KONTAKT: latamy@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Badanie i analiza rdzennych języków i dialektów języków romańskich Ameryki Łacińskiej, ich oddziaływania na siebie oraz ich ewolucji. Rozwój umiejętności językowych osób uczestniczących w spotkaniach koła.

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak stałych

STUDENCKIE KOŁO NAUKOWE JURYSLINGWISTYKI

PREZESKA: Anna Wasił
OPIEKUN NAUKOWY: dr hab. Anna Jopek-Bosiacka
KONTAKT: sknj.kn@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Przekład prawny i prawniczy na poziomie unijnym, międzynarodowym i krajowym; terminologia specjalistyczna.

TERMINY SPOTKAŃ: co dwa tygodnie w poniedziałki o 15:00

MIEJSCE SPOTKAŃ:

sala 3.037 w budynku ILS przy ul. Dobrej 55 (3 piętro)



<https://juryslingwistyka.ils.uw.edu.pl/>

INSTYTUT KOMUNIKACJI SPECJALISTYCZNEJ I INTERKULTUROWEJ

KOŁO NAUKOWE BADANIA JĘZYKÓW TECHNICZNYCH BAJT

w skrócie: KN BAJT

PREZES: Mikołaj Stachura
OPIEKUN NAUKOWY: dr hab. Mariusz Górnicz
KONTAKT: bajt.kn@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Terminografia; praca nad nieszablonowym słownikiem medycznym.

TERMINY SPOTKAŃ: średnio co dwa tygodnie
w czwartki o 19.00

MIEJSCE SPOTKAŃ: online



<http://iksi.uw.edu.pl/dla-studentow/bajt/>



Koło Naukowe BAJT
[link](#)

KOŁO NAUKOWE „POLIGLOTA”

PREZESKA: Weronika Rzepińska
OPIEKUN NAUKOWY: dr Janina Pietraszkiewicz
KONTAKT: w.rzepinska@student.uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Język obcy w kulturze; tłumaczenia ustne.

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: online (głównie)

KATEDRA BIAŁORUTENISTYKI

MIĘDZYWYDZIAŁOWE KOŁO NAUKOWE „ALBARUTHENICA”

PREZES: Bartłomiej Gołda

OPIEKUNOWIE NAUKOWI: prof. dr hab. Miłkołaj Chaustowicz,
dr Anna Berenika Siwirska

KONTAKT: b.golda2@student.uw.edu.pl

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Szeroko rozumiana kultura białoruska, samodoskonale nie się poprzez poszerzanie wiedzy o kulturze i znajomości języka białoruskiego, archiwizacja zebranego materiału książkowego, foto- i fonograficznego.

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak stałych



<http://kb.uw.edu.pl/kolo-naukowe-albaruthenica/>

INSTYTUT FILOLOGII ROSYJSKIEJ

STUDENCKIE KOŁO NAUKOWE DIALOGU I WSPÓŁPRACY ZE WSCHODEM

w skrócie: SKN DiWzW

PREZES: Filip Świerczyński
OPIEKUN NAUKOWY: dr Piotr Głuszkowski
KONTAKT: skndiwzw@gmail.com

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Zainteresowania badawcze członków Koła skupiają się głównie na szeroko pojętej kulturze wschodniej słowiańszczyzny, przede wszystkim zaś Rosji (w tym także jej niesłowiańskich mniejszości narodowych). Dominującym profilem naukowym Koła jest literaturoznawstwo, choć praca naukowa i popularyzatorska jego członków obejmuje również inne dziedziny, między innymi historię, filozofię, politologię, kulturę popularną czy studia nad Syberią.

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak stałych



SKN Dialogu i Współpracy ze Wschodem UW
[link](#)

KOŁO NAUKOWE AURORA!

PREZESKA: Justyna Januszevska
OPIEKUN NAUKOWY: dr Jadwiga Gracla
KONTAKT: kolonaukoweaurora@uw.edu.pl

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Pogłębienie wiedzy na temat kultury Słowian wschodnich, organizowanie objazdów naukowych mających na celu przybliżenie bogactwa tradycji, sztuki i historii przedstawicieli grup etnicznych zamieszkujących tereny Europy Wschodniej.

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: online (Google Meet)



Koło Naukowe Aurora
[link](#)

INSTYTUT STUDIÓW INTERKULTUROWYCH EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ

KOŁO NAUKOWE „KLIN”

PREZES: Anna Bielikowska
OPIEKUN NAUKOWY: dr Justyna Szlachta-Ignatowicz
KONTAKT: kolo_klin@uw.edu.pl

TERMINY SPOTKAŃ: brak stałych

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak stałych

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Obszar działań Koła Naukowego KLIN koncentruje się przede wszystkim na pogłębianiu wiedzy w zakresie szeroko rozumianej historii, kultury i dziedzictwa Europy Środkowo-Wschodniej. Członkowie koła organizują wyjazdy naukowe, wyjazdy studenckie, a także konferencje i spotkania o charakterze kulturalnym. Główne zainteresowania badawcze: pogranicza kulturowe w regionie, komunikacja międzykulturowa, kuchnia wschodnia, szeroko pojęta sztuka (slamy poetyckie, prelekcje filmowe) i inne, ale miejsca w opisie na nie brak :).



<http://ksi.uw.edu.pl/badania/kola-naukowe/koło-naukowe-klin/>



@kolo.naukowe.klin
[link](#)



Koło naukowe „Klin”
[link](#)

INSTYTUT UKRAINISTYKI

KOŁO NAUKOWE LITERACKO-TEATRALNE „BŁĘKITNY OKRĘT”

w skrócie: SKN DiWzW

PREZES: Vitalii Paziuk
OPIEKUN NAUKOWY: prof. dr hab. Walentyna Sobol
KONTAKT: blue.ship.uw@gmail.com

TERMINY SPOTKAŃ: raz na 2 tygodnie (terminy
spotkań wysyłane drogą mailową)

OBSZAR ZAINTERESOWAŃ:

Szerokie spektrum współpracy młodzieży studenckiej; promowanie kultury ukraińskiej; badanie wpływu kultury na rozwój i integrację społeczną; organizacja wydarzeń literacko-teatralnych; wspieranie inicjatyw innych instytucji oraz organizacji na rzecz rozwoju kultury Europy Wschodniej.

MIEJSCE SPOTKAŃ: brak informacji